



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
31 October 2016  
Russian  
Original: English

Семьдесят первая сессия

## Третий комитет

Пункт 68 (b) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

**Алжир, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Намибия, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика и Эритрея: проект резолюции**

## Декларация о праве на мир

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции о поощрении права на мир и об укреплении мира в качестве крайне важного требования для полного осуществления всех прав человека всеми людьми, принимавшиеся Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, в частности на резолюцию 20/15 Совета от 5 июля 2012 года<sup>1</sup>,

*подчеркивая*, что мир является крайне важным требованием для поощрения и защиты всех прав человека для всех людей,

*приветствуя* принятие Советом по правам человека в его резолюции 32/28 от 1 июля 2016 года<sup>2</sup> Декларации о праве на мир,

1. *принимает* Декларацию о праве на мир, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53 (A/67/53)*, глава IV, раздел А.

<sup>2</sup> Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 53 (A/71/53)*, глава V, раздел А.



2. *предлагает* правительствам, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям распространять Декларацию и содействовать ее всеобщему соблюдению и пониманию;

3. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о поощрении права на мир на своей семьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

## Приложение

### Декларация о праве на мир

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*напоминая* Всеобщую декларацию прав человека<sup>3</sup>, Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>4</sup>, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>4</sup>, а также Венскую декларацию и Программу действий<sup>5</sup>,

*напоминая также* Декларацию о праве на развитие<sup>6</sup>, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>7</sup>, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>8</sup> и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>9</sup>, включая цели в области устойчивого развития,

*напоминая далее* Декларацию о воспитании народов в духе мира<sup>10</sup>, Декларацию о праве народов на мир<sup>11</sup> и Декларацию<sup>12</sup> и Программу действий в области культуры мира<sup>13</sup>, а также другие международные документы, касающиеся предмета настоящей Декларации,

*напоминая* Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>14</sup>,

*напоминая также*, что в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций<sup>15</sup>, были торжественно провозглашены принцип, согласно которому государства воздерживаются в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций; принцип, согласно которому все государства разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость; обязанность в соответствии с Уставом не вмешиваться в дела, входящие во внутреннюю компетенцию любого государства; обязанность государств сотрудничать друг с другом в соответствии с Уставом; принцип равно-

<sup>3</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>4</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>5</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>6</sup> Резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>7</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>8</sup> Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>9</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>10</sup> Резолюция 33/73 Генеральной Ассамблеи.

<sup>11</sup> Резолюция 39/11 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>12</sup> Резолюция 53/243 А Генеральной Ассамблеи.

<sup>13</sup> Резолюция 53/243 В Генеральной Ассамблеи.

<sup>14</sup> Резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

<sup>15</sup> Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение.

права и самоопределения народов; принцип суверенного равенства государств; и принцип, согласно которому государства добросовестно выполняют обязательства, принятые ими в соответствии с Уставом,

*вновь подтверждая* обязательства всех государств-членов, провозглашенные в Уставе, воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций, а также разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость,

*признавая*, что более полное становление культуры мира неразрывно связано с осуществлением права всех народов, в том числе народов, находящихся под колониальным или иными формами иностранного господства или иностранной оккупации, на самоопределение, воплощенного в Уставе и закрепленного в Международных пактах о правах человека, а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

*будучи убеждена* в том, что любая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность любого государства или страны или их политическую независимость несовместима с целями и принципами Устава, как об этом говорится в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года,

*признавая* важность разрешения споров или конфликтов мирными средствами,

*выражая глубокое сожаление* по поводу всех террористических актов, напоминая, что в Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма<sup>16</sup> было заявлено, что акты, методы и практика терроризма представляют собой грубое пренебрежение целями и принципами Организации Объединенных Наций и могут угрожать международному миру и безопасности, ставить под угрозу дружественные отношения между государствами, угрожать территориальной целостности и безопасности государств, препятствовать международному сотрудничеству и вести к подрыву прав человека, основных свобод и демократических основ общества, и вновь подтверждая, что любые акты терроризма являются преступными и не имеющими оправдания, независимо от их мотивов, когда бы и кем бы они ни совершались,

*подчеркивая*, что любые принимаемые меры по борьбе с терроризмом должны согласовываться с обязательствами государств по международному праву, включая международное право прав человека, беженское и гуманитарное право, а также с закрепленными в Уставе обязательствами,

<sup>16</sup> Резолюция 49/60 Генеральной Ассамблеи, приложение.

*настоятельно призывая* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о том, чтобы стать участниками международных договоров, касающихся терроризма,

*вновь подтверждая*, что поощрение и защита прав человека для всех и верховенство закона имеют важное значение для борьбы с терроризмом, и признавая, что действенные меры по борьбе с терроризмом и защита прав человека являются целями, которые не противоречат друг другу, а дополняют и укрепляют друг друга,

*вновь подтверждая также* решимость народов Объединенных Наций, выраженную в преамбуле к Уставу, избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в основные права человека, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, а также проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

*напоминая*, что мир и безопасность, развитие и права человека являются теми опорами, на которых покоится система Организации Объединенных Наций, и основами коллективной безопасности и благосостояния, и признавая, что развитие, мир и безопасность и права человека связаны друг с другом и укрепляют друг друга,

*признавая*, что мир — это не просто отсутствие конфликтов, а позитивный, динамичный и основанный на широком участии процесс, в котором поощряется диалог, конфликты урегулируются в духе взаимопонимания и сотрудничества и обеспечивается социально-экономическое развитие,

*напоминая*, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и их равных и неотъемлемых прав является основой свободы, справедливости и мира во всем мире, и признавая, что мир обеспечивается благодаря полному осуществлению всех неотъемлемых прав, вытекающих из присущего всем людям достоинства,

*напоминая также*, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, предусмотренные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

*напоминая далее* о приверженности международного сообщества делу искоренения нищеты и содействия поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и глобальному процветанию для всех и о необходимости сокращения неравенства внутри стран и между ними,

*напоминая* о важности предотвращения вооруженных конфликтов в соответствии с целями и принципами Устава и приверженности поощрению культуры предотвращения вооруженных конфликтов как средства эффективного решения взаимосвязанных сложных проблем обеспечения безопасности и развития, которые стоят перед народами всего мира,

*напоминая также*, что всестороннее и полное развитие стран, благосостояние всего мира и дело мира требуют максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях,

*вновь подтверждая*, что, поскольку мысли о войне возникают в умах людей, именно в сознании людей следует укоренять идею защиты мира, и напоминая о важности урегулирования споров и конфликтов мирными средствами,

*напоминая* о необходимости активизировать международные усилия по налаживанию глобального диалога в целях поощрения культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений,

*напоминая также*, что оказание помощи в целях развития и укрепление потенциала на основе принципа национальной ответственности в постконфликтных ситуациях должны способствовать восстановлению мира на основе процессов восстановления, реинтеграции и примирения с привлечением всех участвующих сторон, и признавая важность деятельности Организации Объединенных Наций в области миротворчества, поддержания мира и миростроительства для глобальных усилий по обеспечению мира и безопасности,

*напоминая далее*, что культура мира и воспитание людей на основе принципов справедливости, свободы и мира необходимы для поддержания человеческого достоинства и представляют собой обязанность, которую все народы должны выполнять в духе взаимопомощи и сочувствия,

*вновь подтверждая*, что культура мира является сочетанием ценностных установок, мировоззренческих взглядов, традиций, типов поведения и образа жизни, как это определено в Декларации о культуре мира, и что все это должно поощряться благоприятной национальной и международной средой, способствующей миру,

*признавая* важное значение умеренности и терпимости как ценностей, способствующих укреплению мира и безопасности,

*признавая также* важный вклад, который могут вносить организации гражданского общества в построение и сохранение мира и в укрепление культуры мира,

*подчеркивая* необходимость выделения государствами, системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями ресурсов на программы, направленные на укрепление культуры мира и повышение осведомленности о правах человека посредством подготовки, обучения и образования,

*подчеркивая также* важность вклада Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека<sup>17</sup> в поощрение культуры мира,

*напоминая*, что уважение разнообразия культур, терпимость, диалог и сотрудничество в обстановке взаимного доверия и взаимопонимания являются лучшим залогом международного мира и безопасности,

---

<sup>17</sup> Резолюция 66/137 Генеральной Ассамблеи, приложение.

*напоминая также*, что терпимость означает уважение, принятие и правильное понимание богатого многообразия культур нашего мира, наших форм самовыражения и способов проявлений человеческой индивидуальности и добродетель, которая делает возможным достижение мира и способствует поощрению культуры мира,

*напоминая далее*, что постоянное поощрение и осуществление прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве неотъемлемой части развития общества в целом и в демократических рамках на основе верховенства закона способствовало бы укреплению дружбы, сотрудничества и мира между народами и государствами,

*напоминая* о необходимости разработки, поощрения и осуществления на национальном, региональном и международном уровнях стратегий, программ и политики, а также соответствующих законодательных положений, которые могут включать специальные и позитивные меры, с целью способствовать опирающемуся на равенство социальному развитию и реализации гражданских и политических, экономических, социальных и культурных прав всех жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*признавая*, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость, когда они равносильны расизму и расовой дискриминации, являются препятствием для дружественных и мирных отношений между народами и нациями и относятся к числу коренных причин многих внутренних и международных конфликтов, включая вооруженные конфликты,

*торжественно приглашая* все заинтересованные стороны руководствоваться в своей деятельности признанием особой важности проявления терпимости, диалога, сотрудничества и солидарности между всеми людьми, народами и нациями мира в качестве средства содействия миру; с этой целью нынешние поколения должны обеспечить, чтобы как они, так и будущие поколения научились жить вместе в мире в благородном стремлении избавить будущие поколения от бедствий войны,

*заявляет* следующее:

#### *Статья 1*

Каждый имеет право жить в мире в условиях поощрения и защиты всех прав человека и полной реализации развития.

#### *Статья 2*

Государствам следует уважать, обеспечивать и поощрять равенство и недискриминацию, справедливость и верховенство закона и гарантировать свободу от страха и нужды в качестве средства укрепления мира внутри обществ и между ними.

*Статья 3*

Государствам, Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует принимать надлежащие последовательные меры по осуществлению настоящей Декларации. Международным, региональным, национальным и местным организациям и гражданскому обществу рекомендуется оказывать поддержку и содействие процессу осуществления настоящей Декларации.

*Статья 4*

Необходимо поощрять международные и национальные учреждения, занимающиеся вопросами воспитания в духе мира, в целях укрепления между всеми людьми духа терпимости, диалога, сотрудничества и солидарности. С этой целью Университету мира следует содействовать решению важной универсальной задачи воспитания в духе мира путем участия в обучении, проведении исследований, последиplomной подготовке и распространении знаний.

*Статья 5*

Ничто в настоящей Декларации не может рассматриваться как противоречащее целям и принципам Организации Объединенных Наций. Положения, включенные в настоящую Декларацию, должны пониматься в свете Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных и региональных документов, ратифицированных государствами.

---